



**Conferencia de las  
Naciones Unidas sobre  
Comercio y Desarrollo**

Distr.  
GENERAL

TD/B/COM.3/86  
14 de febrero de 2008

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO  
Comisión de la Empresa, la Facilitación de la  
Actividad Empresarial y el Desarrollo  
12º período de sesiones  
Ginebra, 4 y 5 de febrero de 2008

**INFORME DE LA COMISIÓN DE LA EMPRESA, LA FACILITACIÓN  
DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL Y EL DESARROLLO**

**I. RESUMEN DEL PRESIDENTE**

**A. Declaraciones introductorias**

1. Representantes de la secretaría de la UNCTAD, el Grupo de los 77 y China, el Grupo de los Estados de Asia, el Grupo de los Estados de África, el Grupo de Países de América Latina y el Caribe (GRULAC), el Grupo D de países, los países menos adelantados, la Unión Europea y la delegación de Indonesia formularon declaraciones introductorias y generales. Se dijo que el 12º período de sesiones de la Comisión ofrecía la oportunidad de hacer un balance del progreso logrado en los últimos cuatro años y analizar temas de primordial importancia con miras a la XII UNCTAD. En las declaraciones se afirmó que debía prestarse especial consideración a la situación de las pequeñas y medianas empresas (PYMES) en los países en desarrollo y, sobre todo, a las necesidades que éstas presentan en los países menos adelantados. Al respecto, se hizo referencia a las siguientes necesidades: a) ampliar la participación del sector privado, con el fin de mejorar la infraestructura y elevar la capacidad productiva; b) fomentar el desarrollo de las PYMES mediante el establecimiento de vínculos empresariales y programas de perfeccionamiento, y c) aplicar enfoques multilaterales a la facilitación del comercio.

**B. Transporte, logística y cadenas de valor mundiales**  
(Tema 3 del programa)

2. La secretaría de la UNCTAD se refirió a los temas más importantes relacionados con la logística del comercio y la integración efectiva de las PYMES en las cadenas de valor mundiales (CVM), mencionados en el documento TD/B/COM.3/84. Los mayores desafíos y oportunidades

respecto de los cuales se indicaba que requerían constante atención y debida consideración por parte de la UNCTAD eran, entre otros, la infraestructura, la inversión, la eficiencia de los servicios de comercio y los relacionados con el transporte, el entorno propicio general, y los incentivos al desarrollo de la colaboración y los vínculos entre los sectores público y privado.

3. En el debate que tuvo lugar a continuación se escucharon presentaciones de representantes de los sectores público y privado, que describieron en términos generales la posible contribución de las PYMES y sus nexos con las CVM al fortalecimiento y la ampliación del comercio Sur-Sur (por ejemplo, en el sector de agroalimentación entre Asia sudoriental y África occidental) y la importancia de una cooperación internacional consistente y coherente en la promoción e incremento de la capacidad de oferta y la facilitación de la transferencia de tecnología y conocimientos especializados. Las empresas transnacionales (ETN) seguían viéndose afectadas por problemas que les impedían responder efectivamente a la creciente demanda en los países en desarrollo. En el contexto de las redes mundiales de producción, la máxima mejora del producto al menor costo posible en términos de logística y administración obligaba a afrontar variados problemas tecnológicos, operativos, políticos, jurídicos e institucionales que afectaban a los países en desarrollo y crear un entorno propicio viable. Los expedidores de carga también lo consideraban un requisito fundamental para facilitar la integración de los países en desarrollo a las redes mundiales de producción y comercialización. Al respecto, se hizo hincapié en la necesidad de fortalecer la cooperación con organizaciones internacionales, por ser un mecanismo que permite perfeccionar los servicios de transporte y otros de apoyo al comercio en los países en desarrollo.

4. Los representantes del sector privado y las instituciones de apoyo a la iniciativa empresarial también insistieron en la importancia de un entorno propicio para estimularla y facilitar el comercio mundial. Se comentó que, en los países en desarrollo, la provisión de conocimientos básicos y servicios de orientación a los empresarios eran esenciales para que las PYMES o las empresas que inician sus actividades puedan recibir servicios fundamentales de apoyo, entre otros de financiamiento, y desarrollar normas y prácticas adecuadas. Varios participantes hicieron hincapié en la complejidad de las actuales cadenas de valor mundiales y en las distintas posibilidades de optimizarlas, por ejemplo mediante la eliminación de barreras invisibles, el empleo de nuevas tecnologías y la colaboración entre los sectores público y privado para el desarrollo de la infraestructura, todo esto tomando en consideración la necesidad de lograr un equilibrio entre las medidas de facilitación del comercio y las medidas de salvaguardia de los ingresos, seguridad y protección industrial.

**C. Informe de la reunión de expertos sobre la cooperación regional en  
el transporte de tránsito: soluciones para los países en desarrollo  
sin litoral y de tránsito  
(Tema 4 del programa)**

5. El Presidente del grupo de expertos informó sobre el debate sostenido y las conclusiones, que figuran en el documento TD/B/COM.3/EM.30/3. En las conclusiones se insiste en la especial importancia de centrarse en soluciones a los problemas que plantea el transporte de tránsito en los ámbitos multilateral, regional, bilateral y local, recurriendo sobre todo a la armonización de los marcos jurídicos y la optimización de este tipo de transporte. En este contexto, se hizo hincapié en la importancia del examen de mitad de período del Programa de Acción de Almaty.

6. La secretaría de la UNCTAD presentó información sobre un proyecto de fomento de la capacidad de los países en desarrollo sin litoral y de tránsito, concluido recientemente y centrado en la colaboración a lo largo de las cadenas de transporte de tránsito. Como parte del proyecto, se ejecutaron proyectos piloto sobre los corredores de transporte que unen a los siguientes países: a) República Democrática Popular Lao y Tailandia; b) Zambia y Namibia y c) Uruguay y Paraguay. En su ejecución había quedado demostrado que en los países sin litoral y los países de tránsito en desarrollo era muy útil para los sectores público y privado trabajar con corredores estructurados y módulos de transporte de tránsito. La adecuación y sustentabilidad del enfoque habían quedado comprobadas por la continuación de los módulos de actividades en los tres corredores piloto en el período 2008-2009, después del término del proyecto.

**D. Informe de la reunión de expertos sobre el aumento de la participación de las PYMES de los países en desarrollo en las cadenas de valor mundiales**  
(Tema 4 del programa)

7. El Presidente del grupo de expertos presentó el informe que figura en el documento TD/B/COM.3/EM.31/3. Éste se centra en las políticas y las medidas necesarias para integrar y perfeccionar la participación de las PYMES en las cadenas de valor mundiales. Sus principales fuentes de referencia son las conclusiones de un proyecto de investigación conjunta ejecutado recientemente por la UNCTAD, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y la Universidad de Friburgo, titulado "Aumento de la participación de las PYMES en las cadenas de valor mundiales". En el proyecto se identificaron los mayores obstáculos que dificultaban la participación de las PYMES en las CVM en los países desarrollados y los países en desarrollo, y se destacaba la necesidad de prestar atención a la economía informal, dar un apoyo sostenido y emprender reformas de los derechos de propiedad, el crédito y la creación de redes, así como la especial situación de las empresarias.

8. En el informe se hacía hincapié en que las políticas destinadas a ayudar a las PYMES a participar en las CVM debían tener las siguientes características: a) ser dinámicas; b) tomar en consideración toda la escala de valor y su gestión; c) aumentar la capacidad de las PYMES para cumplir las normas internacionales y para innovar o elevar la calidad; d) desarrollar un marco regulatorio adecuado que fomente los mercados competitivos, e) establecer vínculos entre las PYMES y universidades y centros de investigación; f) ofrecer cursos de formación empresarial, y g) ampliar el acceso al financiamiento y facilitar la creación de vínculos empresariales estructurados entre las PYMES y las ETN. En este sentido, la formación empresarial que ofrece EMPRETEC, el programa integrado de fomento de la capacidad de la UNCTAD, había demostrado ser muy útil para la creación de PYMES innovadoras, dinámicas y competitivas a nivel internacional, mediante servicios específicos de asesoramiento y formación empresarial, entre otras cosas de facilitación del establecimiento de vínculos comerciales.

9. El largo historial de colaboración entre la OCDE y la UNCTAD en relación con las PYMES y la iniciativa empresarial tiene una serie de hitos, entre los que se mencionaron los siguientes: a) la Conferencia de Bolonia y la Carta de Bolonia sobre políticas de las PYMES, en la que se establece un conjunto de principios amplios y de gran alcance para responder mejor a los problemas que afrontan las PYMES en la economía mundial; b) la Conferencia Ministerial de Estambul sobre las PYMES sobre financiamiento y eliminación de barreras comerciales, celebrada en 2004, y c) la Conferencia de Tokyo sobre las PYMES, internacionalización y CVM, celebrada en 2007. La colaboración de la UNCTAD y la OCDE se enfrentaba al reto de

intensificar sus actividades conjuntas de investigación, tomando en consideración los cambios que se estaban produciendo en el panorama empresarial mundial y profundizar las recomendaciones de política para el desarrollo de las PYMES.

**E. Aplicación de las conclusiones y recomendaciones convenidas por la  
Comisión en su 11º período de sesiones, incluida la evaluación de la  
labor de la Comisión desde la XI UNCTAD**  
(Tema 5 del programa)

10. Representantes de la División de la Inversión, la Tecnología y el Fomento de la Empresa (DITE) y la División de la Infraestructura de Servicios para el Desarrollo y de la Eficiencia Comercial presentaron el informe sobre los progresos realizados (documento TD/B/COM.3/85). El cumplimiento del mandato de la DITE se dio a conocer con ejemplos de sus mayores logros y de los efectos de su labor analítica, de investigación y de asistencia técnica y a labor de los órganos intergubernamentales. Los más destacados y efectivos eran los siguientes: a) el programa de vínculos comerciales, b) el programa EMPRETEC, sobre todo de sus actividades de habilitación de las PYMES para que puedan incrementar sus ingresos y exportaciones, c) la ampliación del aprovechamiento de recursos locales por parte de las ETN y de empresas nacionales grandes, y d) el fomento de la iniciativa empresarial de mujeres y jóvenes. Varias delegaciones expresaron gran interés en la cooperación de la UNCTAD con la OCDE y otros organismos internacionales, como el Centro de Comercio Internacional, en materia de internacionalización de las PYMES y expansión de los vínculos comerciales y los programas de EMPRETEC. También se solicitó a la UNCTAD realizar una evaluación más sistemática de los efectos de su cooperación técnica y responder a los pedidos de los países en desarrollo en los que, debido a sus limitados recursos, aún no se han podido crear centros de EMPRETEC o iniciar programas de establecimiento de vínculos comerciales.

11. Las actividades de la División de la Infraestructura de Servicios para el Desarrollo y de la Eficiencia Comercial se llevaron a cabo de conformidad con el mandato contenido en el Consenso de São Paulo y las indicaciones posteriores incluidas en las recomendaciones adoptadas por la Comisión. La división ha seguido colaborando con otras divisiones; las actividades sobre transporte y facilitación del comercio y tecnologías de la información y las comunicaciones se realizaron sobre la base de los tres pilares de trabajo interrelacionados de la UNCTAD. La labor analítica y de investigación se dio a conocer ampliamente en publicaciones anuales y no periódicas, y la asistencia técnica y las actividades de fomento de la capacidad se han ejecutado como correspondía. La labor de desarrollo de consensos se vio afianzada por los debates sustantivos y las conclusiones de una productiva reunión de expertos dedicada al aspecto más importante del mandato y los programas de investigación de la división, reunión que contó una amplia participación. El trabajo de ésta se vio favorecido por la sostenida cooperación con otras organizaciones y entidades internacionales, sobre todo en el contexto de la Asociación para la Medición de las TIC para el Desarrollo, la Asociación Mundial para la Facilitación del Transporte y el Comercio, y las negociaciones sobre facilitación del comercio de las organizaciones del anexo D de la Organización Mundial del Comercio. Las actividades ejecutadas por la división han influido favorablemente en la formulación de políticas y el perfeccionamiento de la capacidad en los países beneficiarios. La división respondió ampliamente al mandato contenido en el Consenso de São Paulo; para la realización de otras actividades se requerirán más recursos. Para concluir, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial dijo que la Comisión había conseguido destacar los principales

factores que dificultan la participación de las PYMES en las CVM y la importancia del libre acceso a las TIC.

**F. Otros asuntos**  
(Tema 6 del programa)

12. La Comisión convino en que el programa de la siguiente sesión se examinaría después de la XII UNCTAD y que no se adoptarían recomendaciones en vista de la Conferencia. El informe final, en el que se incluiría el informe del Presidente y una reseña de cuestiones de procedimiento, se presentaría a la Junta de Comercio y Desarrollo.

**II. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN**

**A. Apertura del período de sesiones**

13. El 12º período de sesiones de la Comisión de la Empresa, la Facilitación de la Actividad Empresarial y el Desarrollo fue declarado abierto en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el 4 de febrero de 2007, por el Sr. Julio Vásquez (Cuba), Presidente de la Comisión en su 11º período de sesiones.

**B. Elección de la Mesa**

14. En su sesión plenaria del 4 de febrero de 2008, la Comisión eligió a los siguientes miembros de la Mesa:

*Presidente:* Sr. El Mostapha Ait Amor

*Vicepresidentes:* Sr. Georgi Avramcev (ex República Yugoslava de Macedonia)  
Sr. Paul Roger Batibonak (Camerún)  
Sr. Carlos Santos (Ecuador)  
Sr. Fredrik Arthur (Noruega)  
Sr. Edward Brown (Reino Unido)

*Relator:* Sr. Xuekun Sun (China)

**C. Aprobación del programa y organización de los trabajos**

15. En la misma sesión, la Comisión aprobó el programa provisional que figura en el documento TD/B/COM.3/83. En consecuencia, el programa del 12º período de sesiones fue el siguiente:

1. Elección de la Mesa.
2. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
3. Transporte, logística y cadenas de valor mundiales.
4. Informes de las reuniones de expertos.

5. Aplicación de las conclusiones y recomendaciones convenidas por la Comisión en su 11º período de sesiones, incluida la evaluación de la labor de la Comisión desde la XI UNCTAD.
6. Otros asuntos.
7. Aprobación del informe de la Comisión a la Junta de Comercio y Desarrollo.

**D. Aprobación del informe de la Comisión a la Junta de Comercio y Desarrollo**

16. En la sesión plenaria de clausura, celebrada el 5 de febrero de 2008, la Comisión autorizó al Relator a redactar un informe de la sesión, que incluyera el informe del Presidente sobre los temas sustantivos del programa, para su posterior presentación a la Junta de Comercio y Desarrollo.

## Anexo

### ASISTENCIA

1. Asistieron al período de sesiones representantes de los siguientes Estados miembros de la UNCTAD:

Albania	Israel
Alemania	Italia
Angola	Jamahiriya Árabe Libia
Arabia Saudita	Japón
Argentina	Kenya
Bangladesh	Lesotho
Belarús	Madagascar
Benin	Malasia
Bosnia y Herzegovina	Malí
Botswana	Marruecos
Brasil	Mauritania
Bulgaria	México
Camerún	Mongolia
Chad	Mozambique
China	Nigeria
Congo	Paraguay
Côte d'Ivoire	Perú
Cuba	Polonia
Ecuador	Qatar
Egipto	Reino Unido de Gran Bretaña e
Emiratos Árabes Unidos	Irlanda del
Eslovenia	Norte
España	República Árabe Siria
Estados Unidos de América	República Checa
ex República Yugoslava de	República Democrática Popular Lao
Macedonia	República Dominicana
Federación de Rusia	Serbia
Filipinas	Sri Lanka
Finlandia	Sudáfrica
Francia	Sudán
Ghana	Tailandia
Grecia	Trinidad y Tabago
Haití	Túnez
Honduras	Uganda
India	Viet Nam
Indonesia	Yemen
Irán (República Islámica del)	Zimbabwe
Iraq	

2. Estuvo representado en el período de sesiones el siguiente Estado observador:

Santa Sede

3. Estuvieron representados en el período de sesiones las siguientes organizaciones intergubernamentales:

Comunidad Económica de los Estados del África Occidental  
Comunidad Europea  
Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico  
Liga de los Estados Árabes  
Organismo para el Comercio Internacional, la Información y la Cooperación  
Organización Internacional de la Comunidad de Habla Francesa  
Unión Africana

4. Estuvo representado en el período de sesiones el siguiente organismo especializado:

Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

5. Estuvieron representadas en el período de sesiones las siguientes organizaciones no gubernamentales:

*Categoría General*

Centro Internacional de Comercio y Desarrollo Sostenible

Village Suisse ONG, Sr. Adalbert Nougá, Administrador y fundador, Ginebra

*Categoría Especial*

Asociación de Transporte Multimodal Internacional  
Federación Internacional de Asociaciones de Expedidores de Carga

6. Asistieron al período de sesiones los siguientes expertos:

**4 de febrero de 2008**

Sr. Philippe Régnier, Instituto universitario de estudios internacionales superiores,  
Universidad de Ginebra  
Sr. Andreas Vogel, Director de cadena de abastecimiento, Oral Care, Europa central  
oriental, Oriente Medio y África, Procter and Gamble  
Sr. Marco Sangaletti, Director General, Federación Internacional de Asociaciones de  
Expedidores de Carga  
Sr. Nana Boateng, Director, EMPRETEC, Ghana  
Sr. Christian David Mueller, Vicepresidente, Mercados Mundiales de Ferrocarriles, ABB  
Sr. Mark G. Watts, ejecutivo "Seis Sigma" de Europa, Oriente Medio y África, DuPont  
Sr. Jean-Paul Duperrex, Director, Oriente Medio y África del Norte, SGS

**Martes 5 de febrero de 2008**

Sr. Rigoberto Gauto Vielman, Embajador, Misión Permanente del Paraguay  
Sr. Dmitry Godunov, Primer Secretario, Misión Permanente de la Federación de Rusia  
Sr. François Gilardoni, entrenador de alto nivel, FONGIT, Hightech Business Incubator  
Sra. Marie-Florence Estimé, Directora adjunta, Centro de iniciativa empresarial, PYMES y  
desarrollo local de la OCDE

-----



**Conferencia de las  
Naciones Unidas sobre  
Comercio y Desarrollo**

Distr.  
GENERAL

TD/B/COM.3/86/Corr.1  
7 de marzo de 2008

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO  
Comisión de la Empresa, la Facilitación de la  
Actividad Empresarial y el Desarrollo  
12º período de sesiones  
Ginebra, 4 y 5 de febrero de 2008

**INFORME DE LA COMISIÓN DE LA EMPRESA, LA  
FACILITACIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL  
Y EL DESARROLLO**

**Corrección**

**Párrafo 9**

*Sustitúyase su texto por el siguiente:*

9. La prolongada colaboración entre la OCDE y la UNCTAD en relación con las PYMES y el espíritu empresarial se ilustró con ejemplos de las siguientes reuniones destacadas: a) la Conferencia de Bolonia y la Carta de Bolonia sobre políticas de las PYMES, celebrada en 2000, que estableció un conjunto de principios amplios y generales para responder mejor a los problemas de las PYMES y sus necesidades en la economía global; b) la Conferencia Ministerial de Estambul sobre las PYMES, celebrada en 2004 y dedicada al tema del financiamiento de las PYMES y la eliminación de barreras comerciales; la conferencia mundial de la OCDE y la CEAP (Cooperación Económica Asia-Pacífico) sobre la eliminación de barreras para el acceso de las PYMES a los mercados internacionales, celebrada en Atenas en 2006; y d) la Conferencia de Tokyo sobre las PYMES, internacionalización y CVM, celebrada en 2007. En la actualidad, la colaboración de la UNCTAD y la OCDE se enfrenta al reto de intensificar sus actividades conjuntas de investigación, tomando en consideración los cambios actuales en el panorama empresarial mundial, y profundizar más las recomendaciones de política para el desarrollo de las PYMES.

-----